**Yahaan Vahaan – Shaadi ke Side Effects**

Music: Pritam  
Lyrics: Swanand Kirkire  
Singers: Farhan Akhtar

Kal Ko Bhoolo Na Kal Toh Beeta Re

**Dimentica ieri perché è già passato.**

Sooni Chaukhat Pe Hai Dekho Aaj Baitha Re

**L’oggi siede solitario davanti alla desolata soglia di casa.**

Kal Ko Bhoolo Na Kal Toh Beeta Re

**Dimentica ieri perché è già passato.**

Sooni Chaukhat Pe Hai Dekho Aaj Baitha Re

**L’oggi siede solitario davanti alla desolata soglia di casa.**

Yahaan Vahaan, Yahaan Vahaan

**Qui e là.**

Phirta Mein Jahaan Tahaan, Kahaan Kahaan

**Io vago ovunque, nessuno sa dove.**

Hui Jo Hai Khata Khata Khata Khata

**Ogni errore che ho fatto...**

Yaara Humein Maaf Kardo Na

**…ti prego di perdonarlo.**

Yahaan Vahaan, Yahaan Vahaan

**Qui e là.**

Phirta Mein Jahaan Tahaan, Kahaan Kahaan

**Io vago ovunque, nessuno sa dove.**

Hui Jo Hai Khata Khata Khata Khata

**Ogni errore che ho fatto...**

Yaara Humein Maaf Kardo Na

**…ti prego di perdonarlo.**

Kashti Hoon Main Woh Tanha Dhoonde Jo Sahil

**Sono una barca solitaria che cerca una riva.**

Tere Dil Ka Woh Kona Hai Meri Manzil

**La mia destinazione è l’angolo del tuo cuore.**

Kashti Hoon Main Woh Tanha Dhoonde Jo Sahil

**Sono una barca solitaria che cerca una riva.**

Tere Dil Ka Woh Kona Hai Meri Manzil

**La mia destinazione è l’angolo del tuo cuore.**

Maane Ki Tu Hai Na Badi Khafa

**So che sei molto arrabbiata con me.**

Main Bhi Zara Doon Yeh Tujhe Bata

**Ma voglio dirti questo.**

Tere Bin Din Guzar Jaaye, Shaam Dhal Jaaye

**Senza di te il giorno diventa sera,...**

Raat Beete Na

**…ma io non posso trascorrere la notte.**

Yahaan Vahaan, Yahaan Vahaan

**Qui e là.**

Phirta Mein Jahaan Tahaan, Kahaan Kahaan

**Io vago ovunque, nessuno sa dove.**

Hui Jo Hai Khata Khata Khata Khata

**Ogni errore che ho fatto....**

Yaara Humein Maaf Kardo Na…

**…ti prego di perdonarlo.**

Mujhko Itna Sukoon Hai Sach Main Kehta Hoon

**A dire la verità, io sono in pace (perché)...**

Gusse Mein Hi Sahi Tere Dil Mein Rehta Doon

**…anche se sei arrabbiata con me, io sono ancora qui nel tuo cuore.**

Mujhko Itna Sukoon Hai Sach Main Kehta Hoon

**A dire la verità, io sono in pace (perché)...**

Gusse Mein Hi Sahi Tere Dil Mein Rehta Doon

**…anche se sei arrabbiata con me, io sono ancora qui nel tuo cuore.**

Maangu Bas Main Toh Yahi Dua

**Io prego solo per questo:...**

Dard Ki De Mujhe Koi Dawa

**…che qualcuno mi dia una medicina per il mio dolore.**

Tere Bin Kaise Samjhaye, Chain Na Aaye

**Come posso farti capire che senza te non trovo pace...**

Dil Yeh Maane Na

**…e che il mio cuore non mi ascolta?**

Yahaan Vahaan, Yahaan Vahaan

**Qui e là.**

Phirta Mein Jahaan Tahaan, Kahaan Kahaan

**Io vago ovunque, nessuno sa dove.**

Hui Jo Hai Khata Khata Khata Khata

**Ogni errore che ho fatto...**

Yaara Humein Maaf Kardo Na

**…ti prego di perdonarlo.**

Yahaan Vahaan, Yahaan Vahaan

**Qui e là.**

Phirta Mein Jahaan Tahaan, Kahaan Kahaan

**Io vago ovunque, nessuno sa dove.**

Hui Jo Hai Khata Khata Khata Khata

**Ogni errore che ho fatto....**

Yaara Humein Maaf Kardo Na…

**…ti prego di perdonarlo.**

**Translation: Silvia Tronci  
(www.BollyNook.com)**